

## D BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei dem Umgang und der Bedienung mit diesem Produkt helfen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

### ⚠ Allgemeine Sicherheits- & Warnhinweise!

- Dieses Produkt ist für den privaten, nicht gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Bei diesem Produkt handelt es sich um ein elektronisches Produkt, welches nicht in Kinderhände gehört! Bewahren Sie es deshalb außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu verwenden ist.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen oder extremer Kälte aus. Beachten Sie hierzu die in den technischen Daten angegebene Betriebstemperatur.
- Lassen Sie das Produkt nicht absichtlich fallen und setzen Sie es keinen extremen Erschütterungen aus.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Der unsachgemäße Zusammenbau kann zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen führen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Produkt vor, hierdurch gehen jegliche Gewährleistungsansprüche verloren.

Aus Sicherheits- & Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und / oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen.

### ⚠ Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus

Bei ordnungsgemäßer Anwendung sind wiederaufladbare Lithium-Ionen und Lithium-Polymer-Akkus eine sichere und zuverlässige Stromquelle für tragbare Geräte. Fehlerhafter oder unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Auslaufen, Verbrennungen, Feuer oder Explosion / Disassemblierung führen und Personenschäden oder Schäden des Geräts hervorrufen.

- Der Akku ist fest im Gehäuse des Produkts eingebaut, er ist nicht wechselbar.
- Werfen Sie das Produkt niemals ins Feuer. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr durch den Akku!
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Überladen oder tieferladen Sie das Produkt nicht.
- Laden Sie den Akku des Produkts regelmäßig auf, auch wenn es nicht benötigt wird (etwa alle 3 Monate). Andernfalls kann es zu einer Tiefentladung des Akkus kommen, die diesen dauerhaft unbrauchbar macht.
- Durch die verwendete Akkutechnik ist beim Aufladevorgang keine vorherige Entladung des Akkus notwendig.
- Platzieren Sie das Produkt beim Ladevorgang auf einer hitzeempfindlichen Oberfläche. Eine gewisse Erwärmung beim Ladevorgang ist normal.
- Ausgelaufene oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Aus Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden.

### ⚠ Akkuwarnhinweise (bei Auslaufen)

Dieses Produkt wird mit eingebauten Lithium Akku betrieben. Bei normalen Gebrauch sind die Batterien vom Gerät umschlossen und geschützt. Wenn aus dem Gerät Akkufflüssigkeit austreten sollte, folgen Sie diesen Sicherheitsmaßnahmen:

- Wenn Sie Akkufflüssigkeit verschluckt haben sollten, suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf! Erzeugen Sie keinen künstlichen Brechreiz und nehmen Sie weder Nahrung noch Getränke zu sich.
- Wenn Sie Akkufflüssigkeit eingeatmet haben sollten, gehen Sie umgehend an die frische Luft und suchen Sie medizinische Hilfe auf.
- Bei Hautkontakt mit Akkufflüssigkeit gründlich mit Wasser spülen und den Kontakt mit den Augen vermeiden.
- Wenn Akkufflüssigkeit mit Ihren Augen in Kontakt gekommen ist, spülen Sie diese sofort gründlich mindestens 15 Minuten lang unter fließendem Wasser aus und suchen Sie medizinische Hilfe auf.

### Produktdetails (siehe beiliegende Informationskarte)

<b>A</b> Verriegelungsmechanik	<b>C</b> Ladeanschluss (USB Type-C)	<b>E</b> Status-LED
<b>B</b> Schlosskörper	<b>D</b> Sensordfläche	<b>F</b> Stahlseil

### Verpackungsinhalt

Schloss, USB Type C Ladekabel (15 cm), Bedienungsanleitung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt dient der Sicherung / dem Schutz von eigenem Eigentum. Es kann wie ein normales Vorhängeschloss verwendet werden. Die Verriegelung des Schlosses funktioniert über einen biometrischen Fingerscanner. Der Scanner erfasst spezielle Merkmale der Fingerlinien und verwendet diese zur Erkennung berechtigter Personen. Die hinterlegten Daten werden ausschließlich verschlüsselt auf dem Schloss gespeichert und können nicht extrahiert werden.

## GB USER GUIDE

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. This user guide is designed to help you use and operate the device. Read through the instructions for use carefully. Store this manual safely throughout the product’s entire service life and pass it on to any subsequent users or owners. Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged.

### ⚠ General Safety & Warning Instructions

- This product is intended for private, non-commercial household use.
- This product is an electronic product that must be kept away from children.
- Therefore, keep it out of reach of children.
- The product is not intended for use by children, or by adults with visual or other impairments preventing them from using it safely. In such cases, it should be used under supervision.
- Never expose the product to high temperatures or extreme cold.
- Do not intentionally drop the product or expose it to extreme vibrations.
- Do not disassemble the product into its individual parts. The unit does not contain any user serviceable parts. Incorrect assembly can cause electric shocks or malfunctions.
- The product is not user serviceable, and any attempt to do so will invalidate the guarantee.

For safety reasons and reasons related to official approvals (CE), you must not convert and/or modify the product. The product may become damaged if you use it for purposes other than the one previously described. In addition, improper use may result in hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

### ⚠ Additional safety instructions concerning the battery

When used properly, rechargeable lithium ion and lithium polymer batteries provide a safe and reliable source of power for mobile devices. Incorrect use may cause the battery to discharge, catch fire, explode, or fragment, potentially injuring you or damaging your device.

- The battery is permanently installed in the casing of the product. It cannot be replaced.
- Never throw the product into a fire as the battery may explode or cause a flame hazard!
- Do not store, charge or use the product at extreme temperatures.
- Avoid battery overcharge or deep discharge.
- Charge the battery of the product roughly every three months, even if you are not using it. Otherwise, it may get deeply discharged and become permanently unfit for use. The battery does not need to be discharged before being recharged.
- The battery does not need to be discharged before being recharged.
- Place the product on a surface which is not sensitive to heat when recharging. It is normal for the product to become slightly warm when recharging.
- Dead or damaged batteries may cause skin irritation, so use suitable protective gloves when handling them.
- Leaking battery fluids are highly corrosive, and may seriously damage objects or surfaces they come into contact with.

### ⚠ Warnings concerning the battery (when leaking)

This product is powered by a built-in lithium battery. In normal use, the battery is enclosed and protected by the device. If battery fluid leaks from the unit, follow these safety precautions:

- If battery fluid is swallowed, seek medical attention immediately! Do not induce vomiting and do not eat or drink anything.
- If you have inhaled battery fluid, go to fresh air immediately and seek medical attention.
- If skin contact with battery fluid occurs, rinse thoroughly with water and avoid contact with eyes.
- If battery fluid has come in contact with your eyes, immediately rinse them thoroughly under running water for at least 15 minutes and seek medical attention.

### Product details (see enclosed information card)

<b>A</b> Locking mechanism	<b>C</b> Charging port (USB Type-C)	<b>E</b> Status LED
<b>B</b> Padlock body	<b>D</b> Sensor surface	<b>F</b> Steel cable

### Contents of packaging

Padlock, USB Type C charging cable (15 cm), User guide

### Intended use

This product is designed to secure / protect your possessions. It can be used like a normal padlock. The padlock works through the recognition of fingerprints by a biometric fingerprint sensor. The sensor records specific characteristics in fingerprint patterns and uses them to recognize authorized persons. Recorded data is stored on the padlock in encrypted form only and cannot be extracted.

## F MODE D’EMPLOI

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l’achat de ce produit Schwaiger. Ce mode d’emploi est destiné à vous aider dans la manipulation et l’utilisation de ce produit. Lisez attentivement le mode d’emploi. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l’utilisateur ou au propriétaire suivant. Vérifiez que le contenu du paquet est complet et assurez-vous qu’aucun élément n’est manquant ou abîmé.

### ⚠ Instructions générales de sécurité et d’entretien

- Ce produit est conçu pour une utilisation privée et non commerciale.
- Il s’agit d’un produit électronique, qui n’est pas destiné aux enfants.
- Pour cette raison, conservez-le hors de portée des enfants.
- Ce produit n’est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d’expérience et/ou de connaissances, à moins qu’elles ne soient placées sous la supervision d’une personne responsable de leur sécurité ou qu’elles aient été instruites par vos soins sur l’utilisation du produit.
- N’exposez pas le produit à des températures élevées ou à un froid extrême.
- Ne faites pas tomber intentionnellement le produit et ne l’exposez pas à des chocs très violents.
- Ne démontez pas le produit. L’appareil ne contient aucune pièce réparable par l’utilisateur. Un montage incorrect peut provoquer un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Toute modification du produit entraîne automatiquement la déchéance de la garantie.

Pour des raisons de sécurité et de certification (CE), vous ne devez pas transformer ni modifier le produit. Si vous l’utilisez pour d’autres buts que celui qui est décrit précédemment, vous risquez de l’endommager. Une utilisation incorrecte peut également présenter des dangers, par ex. de court circuit, d’incendie ou de décharge électrique.

### ⚠ Autres Instructions de sécurité pour les batteries

Lorsqu’elles sont utilisées correctement, les batteries rechargeables lithium-ion et lithium-polymère constituent une alimentation sûre et fiable pour les appareils portables. Une utilisation incorrecte ou non conforme peut cependant présenter des risques d’écoulement, de brûlures, d’incendie ou d’explosion/dé dislocation et entraîner des dommages corporels ou encore matériels ou niveau de l’appareil.

- La batterie est intégrée dans le boîtier du produit et ne peut pas être remplacée.
- Ne jetez jamais le produit dans un feu. La batterie présente un risque d’incendie et d’explosion!
- Évitez de stocker, de charger et d’utiliser le produit à des températures extrêmes.
- Ne pas surcharger ou décharger profondément le produit.
- Rechargez régulièrement la batterie du produit, même si vous n’en avez pas besoin (à peu près tous les 3 mois). Le risque existe, sinon, que la batterie subisse une décharge profonde susceptible, à terme, de la rendre inutilisable. Du fait de la technologie utilisée pour la batterie, il n’est pas nécessaire de procéder à une décharge préalable de la batterie avant de la recharger.
- Du fait de la technologie utilisée pour les batteries rechargeables, il n’est pas nécessaire de procéder à une décharge préalable des batteries rechargeables avant de les recharger.
- Lors de la recharge, placez le produit sur une surface résistante à la chaleur. Un réchauffement sensible pendant le processus de charge est normal.
- Les batteries présentant des fuites ou étant détériorées peuvent, en cas de contact avec la peau, provoquer des brûlures ; utilisez par conséquent des gants de protection appropriés pour les manipuler.
- Les liquides s’échappant de batteries sont chimiquement très agressifs. Les objets ou les surfaces exposés au contact avec ces liquides peuvent, dans certains cas, faire l’objet de détériorations massives.

### ⚠ Avertissements concernant la batterie (en cas de fuite)

Ce produit est alimenté par une batterie au lithium intégrée. En utilisation normale, la batterie se trouve à l’intérieur de l’appareil, qui la protège. Si du liquide de batterie s’échappe de l’appareil, suivez ces consignes de sécurité :

- En cas d’ingestion de liquide de batterie, consultez immédiatement un médecin ! Ne faites pas vomir la personne concernée et ne la faites pas manger ou boire.
- Si vous avez inhalé du liquide de batterie, sortez respirer de l’air frais immédiatement et consultez un médecin.
- En cas de contact de la peau avec le liquide de batterie, rincez abondamment à l’eau et évitez le contact avec les yeux.
- Si du liquide de batterie est entré en contact avec vos yeux, rincez vous les yeux immédiatement et abondamment à l’eau courante pendant ou moins 15 minutes et consultez un médecin.

### Informations détaillées sur le produit (voir la fiche d’information ci-jointe)

<b>A</b> Mécanisme de verrouillage	<b>C</b> Port de chargement (USB type C)	<b>E</b> LED d’état
<b>B</b> Corps du cadenas	<b>D</b> Lecteur d’empreintes	<b>F</b> Câble en acier

### ERSTE INBETRIEBNAHME


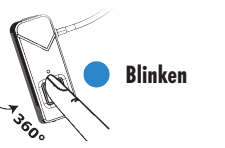

#### ⓘ WICHTIGER HINWEIS!

Im Auslieferungszustand sowie nach dem Reset des Schlosses kann dieses durch jede Berührung des Sensors geöffnet werden! Erst nachdem das Administrotorkonto eingerichtet wurde, ist das Schloss gesichert und kann nur mit den gespeicherten Fingerabdrücken entsperrt werden.

#### Hinweise für eine zuverlässige Funktion

- Der Fingerabdrucksensor ist ein empfindliches Bauteil und sollte daher im Idealfall für eine bestmögliche Funktion immer sauber, fettfrei und trocken gehalten werden.
- Der Finger, welcher den Sensor berührt, sollte ebenfalls sauber, fettfrei und trocken sein. Verletzungen des Fingers oder Abschürfungen der Haut können eventuell dazu führen, dass der Fingerabdruck nicht erkannt wird.
- Trotz der IP-Zertifizierung raten wir, das Produkt vorzugsweise in Umgebungen einzusetzen, welche nicht direkten Witterungseinflüssen ausgesetzt sind, da gerade sehr starker Regen oder Salzwasser (über längere Zeit) die Elektronik eventuell schädigen könnten.

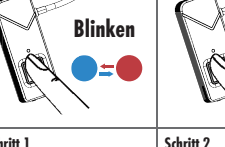
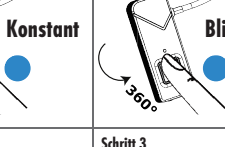

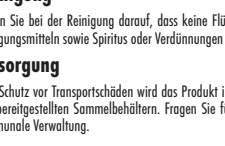
### Einrichten Administratorkonto

 <p><b>Konstant</b></p>	 <p><b>Blinken</b></p>	 <p><b>Konstant</b></p>
<b>Schritt 1</b> Drücken Sie ca. 3 Sekunden mit dem gewünschten Finger auf die Sensorfläche, bis die Status-LED konstant blau leuchtet.	<b>Schritt 2</b> Legen Sie nun den gleichen Finger aus unterschiedlichen Winkeln auf den Sensor (10-Mal). Bei jedem Auflegen ertönt ein Signalton und die LED leuchtet kurz auf. <b>Blau</b> = Abdruck wurde erfolgreich hinzugefügt. <b>Rot</b> = Abdruck konnte nicht sauber identifiziert werden, wiederholen Sie das Auflegen.	<b>Schritt 3</b> Nach dem erfolgreichen Hinzufügen des Fingerabdrucks ertönt nun ein längerer Signalton und das Anlernen wurde erfolgreich abgeschlossen.

### Hinzufügen weiterer Fingerabdrücke

#### ⓘ HINWEIS!

Das Hinzufügen weiterer Fingerabdrücke ist nur zusammen mit dem Administratorfingerabdruck möglich, da aus Sicherheitsgründen nur über diesen weitere Fingerabdrücke angelegt werden können.

 <p><b>Blinken</b></p>	 <p><b>Konstant</b></p>	 <p><b>Blinken</b></p>	 <p><b>Konstant</b></p>
<b>Schritt 1</b> Drücken Sie ca. 3 Sekunden auf die Sensorfläche, bis die Status-LED rot/blau blinkt.	<b>Schritt 2</b> Legen Sie nun den Finger des Administratorkontos auf den Sensor um ein weiteres Anlernen freizugeben.  Bei erfolgreicher Freigabe schaltet nun die rot/blau blinkende LED auf konstant blau um.	<b>Schritt 3</b> Legen Sie nun den neu anzulernenden Finger aus unterschiedlichen Winkeln auf den Sensor (10-Mal). Bei jedem Auflegen ertönt wieder ein Signalton und die LED leuchtet kurz auf. <b>Blau</b> = Abdruck wurde erfolgreich hinzugefügt. <b>Rot</b> = Abdruck konnte nicht sauber identifiziert werden, wiederholen Sie das Auflegen.	<b>Schritt 4</b> Nach dem erfolgreichen Hinzufügen des Fingerabdrucks ertönt ein längerer Signalton und das Anlernen wurde erfolgreich abgeschlossen.

Für das Anlernen weiterer Fingerabdrücke wiederholen Sie den oben beschriebenen Ablauf mit jedem weiteren Finger oder entsprechender Person. Generell raten wir auch bei der alleinigen Nutzung des Schlosses, mindestens 1-2 weitere Fingerabdrücke anzulernen.

### Laden des Produktes

Das Produkt verfügt über einen USB Type-C Ladeanschluss. Laden Sie das Produkt mithilfe des mitgelieferten Ladekabels auf. Achten Sie hierbei darauf, dass der verwendete Ladeadapter oder die entsprechende USB-Buchse über einen Ausgang von 5V DC sowie mindestens 500 mA verfügt. Während des Ladevorgangs leuchtet die Status-LED grün auf. Sobald der Akku voll aufgeladen ist, ertischt die LED ebenfalls.

### INITIAL OPERATION

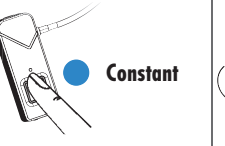
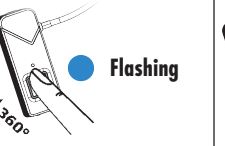
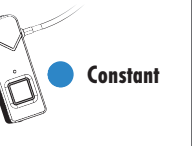
#### ⓘ IMPORTANT!

Upon delivery and after resetting the padlock, it can be opened by touching the sensor! Only with the administrator account set up is the padlock secured. It can only be unlocked with the stored fingerprints.

#### Notes for reliable operation

- The fingerprint sensor is a sensitive component and should therefore ideally always be kept clean, free of grease and dry for best possible function.
- The finger that touches the sensor should also be clean, free of grease and dry. Injuries to the finger or abrasions to the skin may result in the fingerprint not being recognized.
- Despite the IP certification, we recommend using the product preferably in environments that are not directly exposed to bad weather conditions. Especially heavy rain or salt water (over a longer period of time) could damage the electronics.

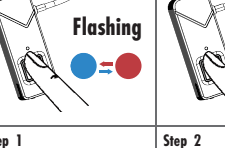
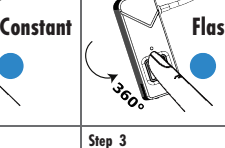
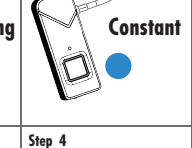
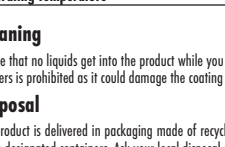
### Setting up an administrator account

 <p><b>Konstant</b></p>	 <p><b>Flashing</b></p>	 <p><b>Konstant</b></p>
<b>Step 1</b> Press the sensor surface with the desired finger for approx. 3 seconds until the status LED lights up constantly blue.	<b>Step 2</b> Now place the same finger on the sensor from different angles (10 times). Each time your finger is placed on the sensor, a signal tone sounds and the LED lights up briefly. <b>Blue</b> = Fingerprint was successfully added. <b>Red</b> = Fingerprint could not be identified properly, repeat the capture.	<b>Step 3</b> After the fingerprint has been successfully added, a longer signal tone sounds and the teach-in process is successfully completed.

### Adding additional fingerprints

#### ⓘ NOTE !

For security reasons, adding additional fingerprints is only possible using the administrator fingerprint.

 <p><b>Flashing</b></p>	 <p><b>Konstant</b></p>	 <p><b>Flashing</b></p>	 <p><b>Konstant</b></p>
<b>Step 1</b> Press the sensor surface for about 3 seconds until the status LED flashes red/blue.	<b>Step 2</b> Place the finger corresponding to the administrator account on the sensor to authorise another teach-in process.  If the authorisation is successful, the red/blue flashing LED switches to constant blue.	<b>Step 3</b> Place the finger to be newly learned on the sensor from different angles (10 times). Each time you place your finger on the sensor, a signal tone sounds and the LED lights up briefly. <b>Blue</b> = Fingerprint was successfully added. <b>Red</b> = Fingerprint could not be identified properly, repeat the teach-in process.	<b>Step 4</b> After the fingerprint has been successfully added, a longer signal tone sounds and the teach-in process is successfully completed.

To record further fingerprints, repeat the above procedure with each additional finger or person. In general, we recommend that at least 1-2 additional fingerprints be recorded even if the lock is used only by one person.

### Contenu de la livraison

Cadenas, Câble de chargement USB type C (15 cm), Mode d’emploi

#### Utilisation prévue

Ce produit sert à sécuriser / protéger vos biens. Il peut être utilisé comme un cadenas normal. L’ouverture du cadenas se fait grâce à la reconnaissance d’empreintes digitales par un lecteur biométrique d’empreintes. Le lecteur enregistre les caractéristiques particulières des empreintes digitales et les utilise pour reconnaître les personnes autorisées. Les données enregistrées sont stockées sur le cadenas sous forme cryptée uniquement et ne peuvent pas en être extraites.

### PREMIÈRE MISE EN SERVICE



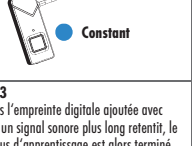
#### ⓘ IMPORTANT !

À la livraison et après avoir réinitialisé le cadenas, il est possible de l’ouvrir en touchant le capteur ! Ce n’est qu’après la création du compte d’administrateur que le cadenas est sécurisé et ne peut être déverrouillé qu’avec les empreintes digitales enregistrées.

#### Notes pour un fonctionnement fiable

- Le capteur d’empreintes digitales est un composant sensible et doit donc idéalement toujours être maintenu propre, sec et ne pas être gras pour un fonctionnement optimal.
- Le doigt qui touche le capteur doit également être propre, sec et ne pas être gras. Les blessures au doigt ou les abrasions de la peau peuvent empêcher la reconnaissance de l’empreinte digitale.
- Malgré la certification IP, nous recommandons d’utiliser le produit de préférence dans des environnements qui ne sont pas directement exposés aux intempéries. Une pluie particulièrement forte ou de l’eau salée (sur une longue période) sont susceptibles d’endommager son électronique.

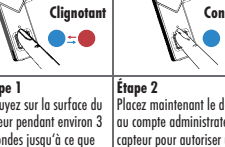

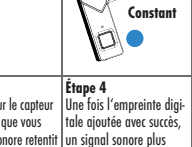
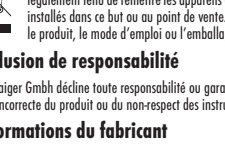
#### Création d’un compte d’administrateur

 <p><b>Konstant</b></p>	 <p><b>Clignotant</b></p>	 <p><b>Konstant</b></p>
<b>Étape 1</b> Appuyez avec le doigt désiré sur la surface du capteur pendant environ 3 secondes jusqu’à ce que la LED d’état s’allume en permanence en bleu.	<b>Étape 2</b> Placez le même doigt sur le capteur sous différents angles (10 fois). Chaque fois que vous placez votre doigt sur le capteur, un signal sonore retentit et la LED d’état clignote en rouge. <b>Bleu</b> = L’empreinte a été ajoutée avec succès. <b>Rouge</b> = L’empreinte n’a pas pu être identifiée correctement, répétez l’enregistrement.	<b>Étape 3</b> Une fois l’empreinte digitale ajoutée avec succès, un signal sonore plus long retentit, le processus d’apprentissage est alors terminé avec succès.

### Ajout d’empreintes digitales supplémentaires

#### ⓘ ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, l’ajout d’empreintes digitales supplémentaires n’est possible qu’avec l’empreinte de l’administrateur.

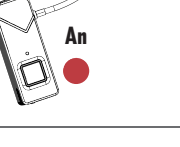
 <p><b>Clignotant</b></p>	 <p><b>Konstant</b></p>	 <p><b>Clignotant</b></p>	 <p><b>Konstant</b></p>
<b>Étape 1</b> Appuyez sur la surface du lecteur pendant environ 3 secondes jusqu’à ce que la LED d’état clignote en rouge/bleu.	<b>Étape 2</b> Placez maintenant le doigt associé au compte administrateur sur le capteur pour autoriser une autre programmation. Si l’autorisation est réussie, la LED rouge/bleu clignoteante passe en bleu constant.	<b>Étape 3</b> Maintenant, placez le doigt à programmer sur le capteur sous différents angles (10 fois). Chaque fois que vous placez votre doigt sur le capteur, un signal sonore retentit et la LED s’allume en bleu. <b>Bleu</b> = L’empreinte a été ajoutée avec succès. <b>Rouge</b> = L’empreinte n’a pas pu être identifiée correctement, répétez l’enregistrement.	<b>Étape 4</b> Une fois l’empreinte digitale ajoutée avec succès, un signal sonore plus long retentit, le processus d’apprentissage est alors terminé avec succès.

Pour enregistrer des empreintes digitales supplémentaires, répétez la procédure ci-dessus avec chaque doigt ou personne supplémentaire. En général, nous recommandons d’enregistrer au moins une ou deux empreintes digitales supplémentaires, même si une seule personne utilise le cadenas.

### Sperren/Entsperren des Produktes

<b>Entsperren</b>	<b>Sperren</b>
Legen Sie zum Entsperren des Schlosses einen der eingelernten Finger auf den Sensor. Bei erfolgreicher Erkennung öffnet das Schloss nun die Verriegelung.	Schließen Sie das Schloss, indem Sie das Stahlseil in die Verriegelungsmechanik drücken, es verriegelt anschließend automatisch.

### Zurücksetzen des Schlosses

 <p><b>Blinken</b></p>	 <p><b>Blinken</b></p>	 <p><b>An</b></p>
<b>Schritt 1</b> Drücken Sie ca. 6-10 Sekunden auf die Sensorfläche, bis die Status-LED rot blinkt.	<b>Schritt 2</b> Legen Sie nun den Finger des Administratorkontos auf den Sensor, um das Löschen zu bestätigen.	<b>Schritt 3</b> Nun ertönt ein längerer Signalton, welcher das erfolgreiche Löschen des Speichers bestätigt. <i>Hinweis</i> Ertönt jedoch nur ein kurzer Signalton und die rote LED blinkt weiter, wurde der falsche Finger aufgelegt. Probieren Sie es erneut.

### Technische Daten


<b>Modellbezeichnung</b>	715934
<b>Batterie</b>	260 mAh Lithium Polymer (wiederaufladbar)
<b>Ladezeit</b>	1 Stunde 30 Minuten
<b>Input (via Type-C)</b>	DC 5.0 V - 200 mA
<b>Falschrückweisungsrate</b>	< 1% (FRR)
<b>Falschakzeptanzrate</b>	< 0,002% (FAR)
<b>Entsperren bei vollem Akku</b>	Bis zu 2500 Mal
<b>Speicher Fingerabdrücke</b>	max. 10 Stück
<b>Schutznart</b>	IP65
<b>Betriebstemperatur</b>	-20° C bis +55° C

### Reinigung

Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt eindringen. Die Verwendung von lösemittelhaltigen oder aggressiven Reinigungsmitteln sowie Spiritus oder Verdünnungen ist untersagt, da sie die Beschichtung bzw. die Oberfläche des Produktes beschädigen könnte.

#### Entsorgung

Zum Schutz vor Transportschäden wird das Produkt in einer Verpackung aus recyclingfähigen Materialien geliefert. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern. Fragen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung des Produktes Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltng.

-  Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

#### Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßem Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

#### Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support. Unser technischer Support steht Ihnen in Deutsch oder Englisch zur Verfügung.



## I MANUALE ISTRUZIONI

Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l'acquisto di questo prodotto SCHWAIGER. La presente guida per l'utente è ideata come ausilio per l'uso del dispositivo.

Legga accuratamente le istruzioni per l’uso. Le conservi per tutta la durata del prodotto e le consegni all’ eventuale successivo utilizzatore o proprietario. Verifichi che il contenuto sia completo e si accerti che non siano contenute parti difettose o danneggiate.

### ! Informazioni generali sulla sicurezza e sulle avvertenze

- Questo prodotto è destinato all’uso domestico privato, non commerciale.
- Questo prodotto è un prodotto elettronico cha non può essere utilizzato dai bambini!
- Conservarlo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto non è destinato all’uso da parte di persone (compresi i bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o scarsa esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della propria sicurezza o non abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il prodotto.
- Non esporre mai il prodotto a temperature alte o estremamente basse.
- Non far cadere intenzionalmente il prodotto e non esporlo ad urti violenti.
- Non smontare il prodotto nelle sue singole parti. Il dispositivo non contiene parti che richiedano manutenzione da parte dell’utente. Il montaggio improprio può causare scosse elettriche e malfunzionamenti.
- Non apportare modifiche al prodotto, in questo modo si possono perdere eventuali diritti di garanzia.

Per motivi di sicurezza e di approvazione (CE), non è possibile convertire e/o modificare il prodotto. Se si utilizza il prodotto per scopi diversi da quelli sopra descritti, il prodotto potrebbe essere danneggiato. Inoltre, un uso improprio può causare pericoli quali corto circuito, incendio, scosse elettriche, ecc.

### ! Ulteriori istruzioni di sicurezza per le batterie

Se correttamente applicati, le batterie ricaricabili agli ioni di litio e ai litio polimeri rappresentano una sorgente di corrente affidabile e sicura per i dispositivi portatili. Un uso non corretto o improprio può tuttavia comportare il rischio di perdite, ustioni, incendi o esplosioni/disintegrazione o può causare lesioni alle persone o danni alle cose sull'apparecchio.

- La batteria è installata in modo permanente nella scatola del prodotto e non può essere sostituita.
- Non gettare mai il prodotto nel fuoco. Vi è rischio di incendio e di esplosione a causa della batteria!
- Evitare lo stoccaggio, la carica e l’uso a temperature estreme.
- Non sovraccaricare o scaricare il prodotto in profondità.
- Caricare la batteria del prodotto regolarmente, anche se non ne avete bisogno (circa ogni 3 mesi). Altrimenti vi è il rischio di una scarica profonda della batteria che lo rende definitivamente inutilizzabile.
- Grazie alla tecnologia delle batterie utilizzata, per l’operazione di ricarica non è necessario che la batteria sia scarica.
- Collocare il prodotto su una superficie insensibile al calore durante la ricarica. Un certo riscaldamento durante la ricarica è normale.
- Le batterie con delle fuoriuscite o danneggiate possono causare ustioni in caso di contatto con la pelle; in questo caso usare pertanto dei guanti di protezione adatti.
- I liquidi che fuoriescono dalle batterie sono chimicamente molto aggressivi. Gli oggetti o le superfici che giungono in contatto con essi possono essere fortemente danneggiati.

### ! Avvertenze sulla batteria (in caso di perdite)

Questo prodotto è alimentato da una batteria al litio incorporata. In condizioni d’uso normali, la batteria sono racchiuse e protette dal dispositivo. Se il fluido della batteria fuoriesce dall’unità, seguire queste precauzioni di sicurezza:

- In caso di ingestione del liquido della batteria, consultare immediatamente un medico! Non indurre il vomito, e non mangiare o bere nulla.
- Se si è inalato il liquido della batteria, uscire immediatamente e rivolgersi a un medico.
- Se si verifica il contatto della pelle con il liquido della batteria, scioglierla abbondantemente con acqua ed evitare il contatto con gli occhi.
- Se il liquido della batteria è venuto a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente sotto l’acqua corrente per almeno 15 minuti e consultare un medico.

#### Dettagli prodotto (vedi scheda informativa allegata)

<b>A</b> Meccanismo di chiusura	<b>C</b> Porta di ricarica (USB tipo C)	<b>E</b> LED di stato
<b>B</b> Cassa del lucchetto	<b>D</b> Superficie del sensore	<b>F</b> Cavo in acciaio

#### Contenuto della confezione

Lucchetto, Cavo di ricarica USB tipo C (15 cm), Istruzioni per l’uso

## E MANUALE DE INSTRUCCIONES

Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de SCHWAIGER. Esta guía del usuario ha sido diseñada para ayudarle a usar y operar este producto. Lea detenidamente las instrucciones de uso. Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del producto y facilíteselas a subsiguientes usuarios o propietarios. Compruebe que el contenido está íntegro y asegúrese de que no incluya piezas defectuosas o dañadas.

### ! Información general de seguridad y advertencia

- Este producto está previsto para uso doméstico, privado, no profesional.
- ¡Es un producto electrónico que no debe dejarse en manos infantiles!
- Por tanto, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Este producto no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que esté supervisado por una persona responsable de su seguridad o haya recibido instrucciones de usted sobre cómo utilizar el producto.
- No someta nunca el producto a altas temperaturas ni a frío extremo.
- No deje caer el producto intencionalmente ni lo someta a choques extremos.
- No desmonte el producto. El dispositivo no contiene piezas que el usuario deba someter a mantenimiento. El ensamblaje incorrecto puede provocar descargas eléctricas o fallos de funcionamiento.
- No realice ninguna modificación en el producto. De lo contrario, perderá todos los derechos de garantía.

Por razones de seguridad y aprobación (CE), no puede convertir y/o modificar el producto. En caso de que use el producto para otros fines que no sean los y descritos, es posible que el producto sufra daños. Además, el uso inadecuado puede causar peligros como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

### ! Instrucciones de seguridad adicionales para baterías

Correctamente utilizadas, las baterías de iones de litio y de polímeros de litio son fuentes de alimentación fiables para dispositivos portátiles. Sin embargo, el uso incorrecto o inadecuado puede dar lugar a fugas, quemaduras, fuego o explosión/desintegración y causar lesiones personales o daños a la unidad.

- La batería está instalada de forma permanente en la carcasa del producto y no puede ser reemplazada.
- No arroje en ningún caso el producto al fuego. Existe peligro de incendio o explosión de la batería!
- Evite el almacenamiento, la carga y el uso en temperaturas extremas.
- No sobrecargue o descargue profundamente el producto.
- Cargue la batería del producto regularmente, aunque no sea necesario (aproximadamente cada 3 meses). De lo contrario, la batería podría descargarse completamente y quedar permanentemente inservible. La tecnología utilizada en la batería permite recargarla sin necesidad de descargarla previamente.
- La tecnología utilizada en la batería permite recargarla sin necesidad de descargarla previamente.
- Durante el proceso de carga, coloque el producto sobre una superficie resistente al calor. Es normal que se caliente un poco durante el proceso de carga.
- Las baterías derramadas o dañadas pueden provocar irritaciones en contacto con la piel; por ello, utilice en ese caso guantes protectores adecuados.
- Los derrames de las baterías son químicamente muy agresivos. Los objetos o superficies que entren en contacto con ellos pueden sufrir daños irreparables.

### ! Advertencias sobre la batería (en caso de fuga)

Este producto funciona con una batería de litio incorporada. En el uso normal, las baterías están incluidas y protegidas por el dispositivo. Si el fluido de la batería se escapa de la unidad, siga estas precauciones de seguridad:

- En caso de ingestión de líquido de batería, busque atención médica inmediatamente! No cree una náusea artificial y no coma ni beba nada.
- Si usted ha inhalado el líquido de la batería, salga afuera inmediatamente y busque atención médica.
- Si el fluido de la pila entra en contacto con la piel, enjuague bien con agua y evite el contacto con los ojos.
- Si el líquido de la pila ha entrado en contacto con sus ojos, enjuéguelos inmediatamente con agua corriente durante al menos 15 minutos y busque atención médica.

#### Datos de producto (ver tarjeta de información adjunta)

<b>A</b> Mecanismo de cierre	<b>C</b> Puerto de carga (USB Tipo-C)	<b>E</b> LED de estado
<b>B</b> Cuerpo del candado	<b>D</b> Superficie del sensor	<b>F</b> Cable de acero

#### Contenido del paquete

Candado, Cable de carga USB tipo C (15 cm), Manual de instrucciones

## NL  BEDIENINGSHANDLEIDING

Hartelijk gelukgewent en hartelijk dank voor de aankoop van dit Schwaiger-product. Deze bedieningshandleiding is ontworpen om u te helpen het toestel te gebruiken en te bedienen. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding gedurende de volledige levensduur van het product en geef deze door aan de volgende gebruiker of bezitter. Controleer de inhoud op volledigheid en verzeker u ervan dat er geen ontbrekende of beschadigde onderdelen in zitten.

### ! Algemene veiligheidsinstructies en waarschuwingen

- Dit product is voorzien voor privégebruik, niet voor commercieel huishoudelijk gebruik.
- Bij dit product gaat het om een elektronisch product, wat niet in de handen van kinderen thuishoort!
- Bewaar het daarom buiten het bereik van kinderen.
- Dit product is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of door gebrek aan ervaring en/of kennis te worden gebruikt, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies van hem hebben ontvangen over het gebruik van het product.
- Stel het product nooit bloot aan hoge temperaturen of extreme koude.
- Laat het product niet opzettelijk vallen en stel het niet bloot aan extreme schommelingen.
- Demonteer het product niet in zijn afzonderlijke onderdelen. De eenheid bevat geen onderdelen die service nodig hebben door de gebruiker. De ondeskundige montage kan tot elektrische slagen of foute werking leiden.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan, alle aanspraken op garantie vervallen hierdoor.

Om redenen van veiligheid en goedkeuring (CE) mag u het product niet wijzigen en/of veranderen. Als u het product voor andere dan de hierboven beschreven doeleinden gebruikt, kan het product beschadigd raken. Bovendien kan onjuist gebruik leiden tot gevaars zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

### ! Aanvullende veiligheidsaanwijzingen voor accu’s

Bij een juist gebruik zijn oplaadbare lithium-ion- en lithiumpolymeeraccu’s een veilige, betrouwbare bron van energie voor draagbare apparaten. Verkeerdt of onvakkend gebruik kan echter leiden tot lekken, brandwonden, brand of ontploffing en onherstelbare schade en tot lichamelijk letsel of schade aan het.

- De accu is vast in de behuizing gemonteerd en kan niet vervangen worden.
- Werp het product in geen geval in vuur. Er bestaat brand- en explosiegevaar door de accu!
- Zorg ervoor dat accu’s niet bij zeer hoge of lage temperaturen worden opgeslagen, opgeladen of gebruikt.
- Het product mag niet worden overladen of diepontladen.
- Laad de accu van het product regelmatig op, ook wanneer deze niet benodigd wordt (ca. elke 3 maanden). Anders kan het tot een volledige ontlading komen, die deze continue onbruikbaar maakt. Door de gebruikte accutechniek is bij een oplaadproces worden geen ontlading van de accu vereist.
- De gebruikte accutechnologie maakt het onnodig om de accu helemaal te ontladen voordat deze wordt opgeladen.
- Plaats het product tijdens het opladen op een oppervlak dat ongevoelig is voor hitte. Een zekere verwarming tijdens het oplaadproces is normaal.
- Uitgelopen of beschadigde accu’s kunnen bij aanraking met de huid corrosie veroorzaken, gebruik daarom in elk geval geschikte beschermhand-schoenen.
- Uit accu’s lopende vloeistoffen zijn chemisch zeer agressief. Voorwerpen of oppervlakken die daarmee in aanraking komen kunnen deels massief beschadigd worden.

### ! Waarschuwingen bij de accu (bij uitlopen)

Dit product werkt met een ingebouwde lithiumaccu. Bij normaal gebruik aansluit het apparaat de accu’s en worden deze door het apparaat beschermd. Macht er accuvloeistof uit het apparaat stromen, neem dan de volgende maatregelen:

- Roep onmiddellijk medische hulp in als u accuvloeistof binnen hebt gekregen! Wek geen braken op en gebruik geen voedsel of dranken.
- Hebt u accuvloeistof ingedomeed, zoek dan onmiddellijk frisse lucht op en consulter een arts.
- Bij contact van de huid met accuvloeistof, grondig met water spelen en contact met de ogen voorkomen.
- Is er accuvloeistof in uw ogen gekomen, spoel deze dan direct grondig gedurende ten minste 15 minuten met stromend water en zoek medische hulp.

#### Productdetails (zie bijgevoegde informatiekaart)

<b>A</b> Vergrendelingsmechanisme	<b>C</b> Oplaaadansluiting (USB type C)	<b>E</b> Status-LED
<b>B</b> Slotbehuizing	<b>D</b> Sensorvlak	<b>F</b> Staaldraad

#### Verpakkingsinhoud

Slot, USB-laadsnoer type C (15 cm), Bedieningshandleiding

#### Uso consentito

Questo prodotto viene utilizzato per mettere in sicurezza/proteggere i vostri beni. Può essere usato come un normale lucchetto. Il bloccaggio del lucchetto funziona tramite uno scanner biometrico della dita. Lo scanner registra le caratteristiche speciali delle linee della dita e lo utilizza per riconoscere le persone autorizzate. I dati depositati vengono memorizzati sul lucchetto solo in forma criptata e non possono essere estratti.

## PRIMA MESSA IN FUNZIONE




### ! AVVERTENZA IMPORTANTE!

Alla consegna e dopo aver resettato il lucchetto, può essere aperta toccando il sensore! Solo dopo che il conto dell’amministratore è stato impostato, il lucchetto è protetto e può essere sbloccato solo con le impronte digitali memorizzate.

#### Note per un funzionamento affidabile

- Il sensore di impronte digitali è un componente sensibile e quindi idealmente dovrebbe essere sempre tenuto pulito, privo di grasso e asciutto per un funzionamento ottimale.
- Anche il dito che tocca il sensore deve essere pulito, privo di grasso e asciutto. Lesioni al dito o abrasioni sulla pelle possono far sì che l'impronta digitale non venga riconosciuta.
- Nonostante la certificazione IP, si consiglia di utilizzare il prodotto preferibilmente in ambienti non direttamente esposti alle intemperie. Soprattutto la pioggia battente o l’acqua salata (per un periodo di tempo più lungo) potrebbero danneggiare l’elettronica.

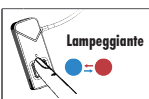

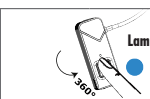
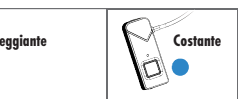
#### Impostare il conto dell’amministratore

 <b>Costante</b>	 <b>Lampeggiante</b>	 <b>Costante</b>
<b>Fase 1</b> Premere con il dito desiderato sulla superficie del sensore per circa 3 secondi fino a quando il LED di stato si illumina costantemente in blu.	<b>Fase 2</b> Ora posizioni lo stesso dito sul sensore da diverse angolazioni (10 volte). Ogni volta che si posiziona il dito sul sensore, viene emesso un segnale acustico e il LED si accende brevemente. <b>Blu</b> = L'impronta è stata aggiunta con successo. <b>Rosso</b> = Non è stato possibile identificare correttamente l'impronta, ripetere il riaggiungo.	<b>Fase 3</b> Dopo che l'impronta digitale è stata aggiunta con successo, suona un tono di segnale più lungo e il processo di apprendimento viene completato con successo.

#### Aggiunta di altre impronte digitali

### ! AVVERTENZA!

L’aggiunta di ulteriori impronte digitali è possibile solo insieme all'impronta dell’amministratore.

 <b>Lampeggiante</b>	 <b>Costante</b>	 <b>Lampeggiante</b>	 <b>Costante</b>
<b>Fase 1</b> Premere la superficie del sensore per circa 3 secondi fino a quando il LED di stato lampeggia in rosso/blu.	<b>Fase 2</b> Posizionare ora il dito dell’account dell’amministratore sul sensore per rilasciare un altro touch-in. Se lo sblocco ha successo, il LED rosso/blu lampeggiante passa al blu costante.	<b>Fase 3</b> Posizionare ora il dito da apprendere sul sensore da diverse angolazioni (10 volte). Ogni volta che si posiziona il dito sul sensore, viene emesso un segnale acustico e il LED si accende brevemente. <b>Blu</b> = L'impronta è stata aggiunta con successo. <b>Rosso</b> = Non è stato possibile identificare correttamente l'impronta, ripetere la procedura di registrazione.	<b>Fase 4</b> Dopo che l'impronta digitale è stata aggiunta con successo, suona un tono di segnale più lungo e il processo di apprendimento viene completato con successo.

Per rilevare ulteriori impronte digitali, ripetere la procedura di cui sopra con ogni dito o persona in più. In generale, si consiglia di registrare almeno una o due impronte digitali aggiuntive, anche se solo una persona usa il lucchetto.

#### Ricarica del prodotto

Il prodotto è dotato di una porta di ricarica USB di tipo C. Caricare il prodotto utilizzando il cavo di ricarica in dotazione. Assicurarsi che l’adattatore del caricabatterie o il connettore USB utilizzato abbia un’uscita di SV DC e almeno 500 mA. Durante la carica, il LED di stato si illumina di verde. Non appena la batteria è completamente carica, anche il LED si spegne.

#### Uso previsto

Este producto sirve para asegurar / proteger su propia propiedad. Se puede usar como un candado normal. El bloqueo del candado funciona a través de un escáner biométrico de dedos. El escáner registra las características especiales de las líneas de los dedos y los utiliza para reconocer a las personas autorizadas. Los datos depositados se almacenan en el candado sólo en forma codificada y no pueden ser extraídos.

## PRIMERA PUESTA EN MARCHA



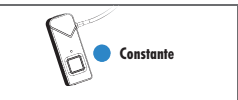
### ! ¡NOTA IMPORTANTE!

¡Cuando se entrega y después de reiniciar el candado, se puede abrir tocando el sensor! Sólo después de que la cuenta de administrador se haya configurado, el candado está asegurado y sólo se puede desbloquear con las huellas dactilares almacenadas.

#### Notas para un funcionamiento fiable

- El sensor de huellas dactilares es un componente sensible y, por lo tanto, lo ideal es mantenerlo siempre limpio, libre de grasa y seco para que funcione de la mejor manera posible.
- El dedo que toca el sensor también debe estar limpio, libre de grasa y seco. Las lesiones en el dedo o las abrasiones en la piel pueden hacer que no se reconozca la huella dactilar.
- A pesar de la certificación de la IP, recomendamos usar el producto pr efentemente en ambientes que no estén directamente expuestos a la intemperie. Especialmente la lluvia fuerte o el agua salada (durante un periodo de tiempo más largo) podría dañar la electrónica.

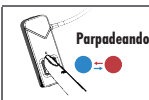



#### Configurar la cuenta de administrador

 <b>Costante</b>	 <b>Parpadeando</b>	 <b>Costante</b>
<b>Paso 1</b> Presione con el dedo deseado sobre la superficie del sensor durante aprox. 3 segundos hasta que el LED de estado se ilumine constantemente en azul.	<b>Paso 2</b> Ahora coloca el mismo dedo en el sensor desde diferentes ángulos (10 veces). Cada vez que se coloca el dedo en el sensor, suena un tono de señal y el LED se enciende brevemente. <b>Azul</b> = La huella fue agregada con éxito. <b>Rojo</b> = La huella no pudo ser identificado correctamente, repita el cualque.	<b>Paso 3</b> Después de que la huella digital se ha añadido con éxito, suena un tono de señal más largo y el proceso de enseñanza se completa con éxito.

#### Añadir más huellas dactilares

### ! ¡ADVERTENCIA!

La adición de huellas dactilares adicionales sólo es posible junto con la huella dactilar del administrador.

 <b>Parpadeando</b>	 <b>Costante</b>	 <b>Parpadeando</b>	 <b>Costante</b>
<b>Paso 1</b> Presione la superficie del sensor durante unos 3 segundos hasta que el LED de estado parpadee en rojo/azul.	<b>Paso 2</b> Ahora pon el dedo de la cuenta del administrador en el sensor para liberar otra enseñanza. Si la liberación es exitosa, el LED rojo/azul parpadeante cambia a azul constante.	<b>Paso 3</b> Ahora coloque el dedo a aprender en el sensor desde diferentes ángulos (10 veces). Cada vez que se coloca el dedo en el sensor, suena un tono de señal y el LED se enciende brevemente. <b>Azul</b> = La huella fue agregada con éxito. <b>Rojo</b> = La huella no pudo ser identificada correctamente, repita la registración.	<b>Paso 4</b> Después de que la huella digital se ha añadido con éxito, suena un tono de señal más largo y el proceso de enseñanza se completa con éxito.

Para registrar huellas digitales adicionales, repita el procedimiento anterior con cada dedo o persona adicional. En general, recomendamos registrar al menos una o dos huellas dactilares adicionales, incluso si sólo una persona usa la cerradura.

#### Recargar el producto.

El producto tiene un puerto de carga USB tipo C. Cargue el producto con el cable de carga suministrado. Asegúrese de que el adaptador del cargador o el conector USB utilizado tenga una salida de SV DC y al menos 500 mA. Durante la carga, el LED de estado se ilumina en verde. Tan pronto como la batería está completamente cargada, el LED también se apaga.

#### Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld om persoonlijke eigendommen te beveiligen/beschermen. Het wordt gebruikt als een normaal hangslot. Het vergrendelings-mechanisme van het slot werkt met een biometrische vingerscanner. Met de scanner worden unieke kenmerken van vingerafdrukken geregistreerd en gebruikt om geautoriseerde personen te herkennen. De opgeslagen gegevens worden gecodeerd en uitsluitend op het slot zelf opgeslagen. De gegevens kunnen niet vanaf het slot worden uitgelezen.

## EERSTE INBEDRIJFNING

### ! BELANGRIJKE OPMERKING!

Bij aankoop van het slot en wanneer het slot gerezet is, kan het worden geopend door een willekeurige aanraking van de sensor! Pas nadat een beheerdersaccount is aangemaakt, is het slot beveiligd en kan het uitsluitend met de opgeslagen vingerafdrukken worden geopend.

#### Tips voor een betrouwbare werking

- De vingerafdruksensor is een gevoelig onderdeel en dient voor een optimale werking altijd schoon, vetvrij en droog te worden gehouden.
- De vinger die wordt gebruikt om het slot te openen, moet ook schoon, vetvrij en droog zijn. Door slijt- of schoafwondjes aan de vingers kan de scanner een vingerafdruk mogelijk niet goed lezen.
- Onlangs de IP-classificatie van het product raden wij aan het product bij voorkeur in omgevingen te gebruiken, waar het niet aan directe weer-simuloden wordt blootgesteld. Als het product (gedurende langere tijd) aan zware regen of zout water wordt blootgesteld, kan de elektronica mogelijk beschadigd raken.




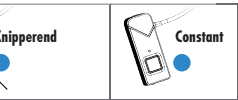
#### Beheerdersaccount inrichten

 <b>Constant</b>	 <b>Knipperend</b>	 <b>Constant</b>
<b>Step 1</b> Druk ca. 3 seconden met de gewenste vinger op het sensorvlak, tot de status-led rood-blauw knippert.	<b>Step 2</b> Leg nu dezelfde vinger in verschillende hoeken op de sensor (10 maal). Iedere keer wanneer u uw vinger op de sensor legt, klinkt een signaaltoon an licht de led kort op. <b>Blauw</b> = vingerafdruk is met succes toegevoegd. <b>Rood</b> = vingerafdruk is niet goed herkend, leg uw vinger nog een keer op de sensor.	<b>Step 3</b> Wanneer een langere signaaltoon klinkt, is de vingerafdruk met succes toegevoegd.

#### Meer vingerafdrukken toevoegen

### ! AANWIJZING!

Om veiligheidsredenen kunnen alleen met de beheerdersvingerafdruk meer vingerafdrukken worden toegevoegd.

 <b>Knipperend</b>	 <b>Constant</b>	 <b>Knipperend</b>	 <b>Constant</b>
<b>Step 1</b> Druk ca. 3 seconden op het sensorvlak, tot de status-led rood-blauw knippert.	<b>Step 2</b> Leg de vinger van het beheerdersaccount op de sensor om registratie van verdere afdrukken vrij te geven. Wanneer het registreren van nieuwe vingerafdrukken is vrijgegeven, gaat de rood-blauw knipperende led blauw branden.	<b>Step 3</b> Leg nu de nieuwe te registreren vinger in verschillende hoeken op de sensor (10 maal). Iedere keer wanneer de vinger op de sensor wordt gelegd, klinkt een signaaltoon an licht de led kort op. <b>Blauw</b> = vingerafdruk is met succes toegevoegd. <b>Rood</b> = vingerafdruk is niet goed herkend, leg uw vinger nog een keer op de sensor.	<b>Step 4</b> Wanneer een langere signaaltoon klinkt, is de vingerafdruk met succes toegevoegd.

Herhaal de procedure hierboven voor iedere verdere vinger of andere persoon die moet worden geregistreerd. Algemeen raden wij aan om ook als de enige gebruiker van het slot bent, ten minste één of twee extra vingerafdrukken te registreren.



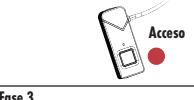
#### Het product opladen

Het product heeft een USB-oplaaadansluiting van type C. Laad het product op met behulp van het meegeleverde laadsnoer. Let er daarbij op dat de gebruikte adapter of USB-poort een spanning van 5V DC heeft en een laadstroom van ten minste 500 mA kan leveren. Tijdens het opladen licht de statusled groen op. Wanneer de accu helemaal opgeladen is, gaat de led eveneens uit.

#### Bloccare/sbloccare il prodotto

<b>Sbloccaggio</b>	<b>Bloccaggio</b>
Per sbloccare il lucchetto, posizionare una delle dita appresse sul sensore. Se il rilevamento ha avuto successo, il lucchetto apre ora la serratura.	Chiudere il lucchetto premendo il cavo d'acciaio nel meccanismo di chiusura, quindi si blocca automaticamente.

#### Reimpostare il lucchetto

 <b>Lampeggiante</b>	 <b>Lampeggiante</b>	 <b>Acceso</b>
<b>Fase 1</b> Premere la superficie del sensore per circa 6-10 secondi fino a quando il LED di stato lampeggia in rosso.	<b>Fase 2</b> Posizionare ora il dito del conto amministratore sul sensore per confermare la cancellazione.	<b>Fase 3</b> Ora viene emesso un segnale acustico più lungo per confermare l'avvenuta cancellazione della memoria. <b>Avvertenza</b> Tuttavia, se suona solo un breve segnale acustico e il LED rosso continua a lampeggiare, il dito sbagliato è stato posizionato sul sensore. Riprovare.

#### Dati tecnici

<b>Modello</b>	715934
<b>Batteria</b>	260 mAh Lito Polimero (ricaricabile)
<b>Tempo di ricarica</b>	1 ora 30 minuti
<b>Input (mediante il tipo C)</b>	DC 5.0 V – 200 mA
<b>Tasso di falsi rifiuti</b>	< 1% (FRR)
<b>Tasso di false accettazioni</b>	< 0,002% (FAR)
<b>Sbloccare quando la batteria è carica</b>	fino a 2.500 volte
<b>Memoria impronte digitali</b>	max. 10 pezzi
<b>Tipo di protezione</b>	IP65
<b>Temperatura operativa</b>	Da -20 °C a 55 °C

#### Pulizia

Prestare particolare attenzione durante la pulizia per evitare che l'acqua penetri nel prodotto. L'uso di detergenti aggress